



О ратификации Письма-соглашения между Республикой Казахстан и Азиатским Банком Развития относительно поправок к Соглашению о займе № 2967-KAZ (Обычные операции) (Инвестиционная программа ЦАРЭС Коридор 2 [участки в Мангистауской области] – Проект 2) между Республикой Казахстан и Азиатским Банком Развития

Закон Республики Казахстан от 13 ноября 2017 года № 108-VI ЗРК.

Ратифицировать Письмо-соглашение между Республикой Казахстан и Азиатским Банком Развития относительно поправок к Соглашению о займе №2967-KAZ (Обычные операции) (Инвестиционная программа ЦАРЭС Коридор 2 [участки в Мангистауской области] – Проект 2) между Республикой Казахстан и Азиатским Банком Развития, совершенное в Астане 20 июня 2017 года.

Президент
Республики Казахстан

Н. НАЗАРБАЕВ

9 февраля 2017 года

Г-ну Бахыту Султанову

Министру финансов

Министерство финансов

Проспект Победы, 11, Астана, 010000

Республика Казахстан

Уважаемый г-н Султанов,

Предмет: Заем № 2967-KAZ: Инвестиционная программа ЦАРЭС Коридор 2 [участки в Мангистауской области] - Проект 2 - Поправки к Соглашению о займе

1. Данное письмо направляется относительно Соглашения о займе (Обычные операции) от 18 июня 2013 года между Республикой Казахстан ("Заемщик") и Азиатским Банком Развития ("АБР") ("Соглашение о займе") для вышеуказанного проекта. Все прописанные обозначения, используемые, но не определенные в данном документе, будут иметь значение, определенное в Соглашении о займе, если содержание не требует другого значения.

2. 10 июля 2015 года, 18 января 2016 года и 9 февраля 2017 года АБР одобрил изменения в проект с целью включения (i) реконструкции участка автодороги Жетыбай - Жанаозен (км 0-73); (ii) финансирования услуг консультанта по управлению проектом с целью оказания содействия в надзоре и мониторинге проекта; и (iii)

перераспределения средств займа для финансирования этих изменений. Для введения в действие данных изменений АБР предлагает внести следующие поправки в Соглашение о займе:

(i) подпункты (a) и (b) пункта 3 приложения 1 (Описание проекта) Соглашения о займе доработать в следующей редакции:

"(a) реконструкция (i) порядка 170 км участка дороги (от км 632.3 до км 802 между населенным пунктом Шетпе и городом Актау; и (ii) порядка 73 км участка дороги (км 0 -73) между Жетыбай и Жанаозеном автомобильной дороги "Жетыбай - Жанаозен - Фетисово - гр. Республики Туркменистан (на Туркменбаши)"; и

(b) надзор за строительством и управление проектом;"

(ii) таблицу, указанную в дополнении к приложению 3 Соглашения о займе, доработать и заменить прилагаемым приложением к данному письму о поправках к Соглашению о займе.

3. За исключением положений, указанных в данном Письме-соглашении, само Соглашение о займе не меняется.

4. Просим указать согласие Заемщика на внесение поправок, указанных в данном Письме-соглашении, и на условия данного Письма-соглашения путем подписания обоих оригиналов Письма-соглашения в месте, указанном внизу. Просьба оставить один экземпляр подписанного Письма-соглашения для своего пользования и вернуть другой в АБР. Поправки, указанные в данном Письме-соглашении, вступят в силу на дату получения АБР скрепленного подписью оригинала Письма-соглашения.

С уважением,

Шон О'Салливан
Генеральный Директор
Департамент Центральной и Западной Азии
Принимаю и одобряю.

За и от имени Республики Казахстан

Имя: Бахыт Султанов

Подпись: _____

Дата: 20 июня

Копия:

Ж. Касымбеку, Министру по инвестициям и развитию Республики Казахстан;

Р. Склярю, вице-министру по инвестициям и развитию Республики Казахстан;

Р. Бекетаеву, вице-министру финансов Республики Казахстан;

М. Пшембаеву, председателю Комитета автомобильных дорог Министерства по инвестициям и развитию Республики Казахстан.

ПРИЛОЖЕНИЕ
к Письму-соглашению

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ И СНЯТИЕ СРЕДСТВ ЗАЙМА (Инвестиционная Программа ЦАРЭС Коридор 2 [участки в Мангистауской области] - Проект 2)

Категория			Финансирование АБР
Номер	Наименование	Общая сумма, выделенная для финансирования АБР (\$), категория	Основа для снятия со счета займа
1	Работы	328,800,178	100% от общих заявленных расходов*
2	Консалтинговые услуги	9,199,822	100% от общих заявленных расходов*
3	Непредвиденные расходы	33,300,000	100% от общих заявленных расходов*
	Итого	371,300,000	

Примечание: * - не включая налог на добавленную стоимость, взимаемый на территории Заемщика.